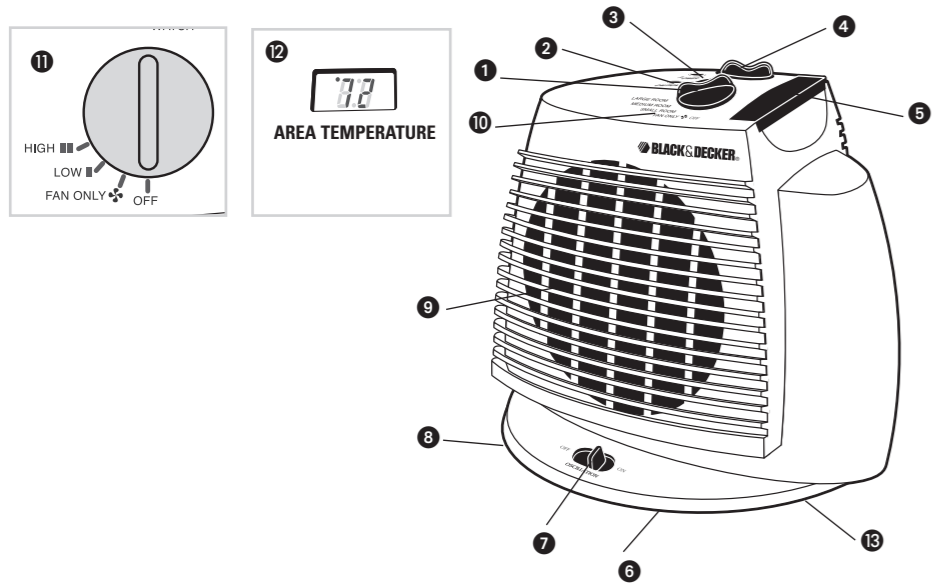


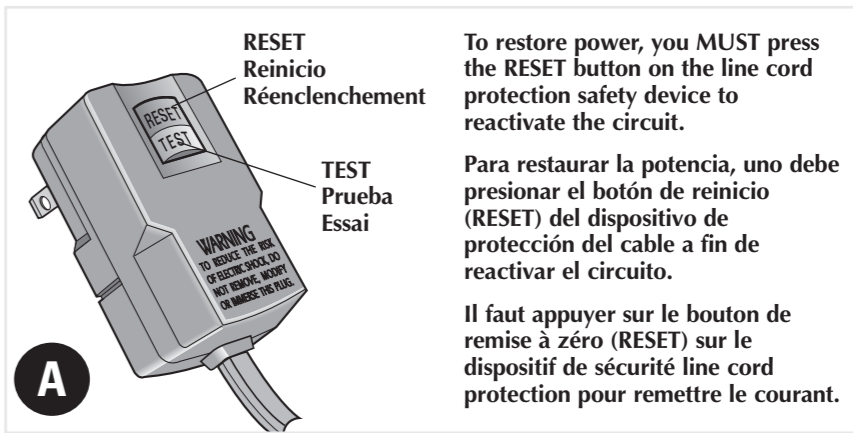
Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Room Select (200HF, 201HF, 300HF, 301HF and BDHF200T models)
2. CAUTION indicator light
3. Power indicator light
4. Thermostat control
5. Soft-grip handle
6. Stable feet
7. Oscillate lever (300HF, 301HF models)
8. Tip-over switch (under unit)
9. Front/back grilles
10. Fan only setting
11. High/low lever (100HF, 101HF models)
12. Digital thermometer (200HF, 201HF and BDHF200T models)
13. Battery (under unit) (200HF, 201HF and BDHF200T models)

1. Selector de habitación (modelos 200HF, 201HF, 300HF, 301HF y BDHF200T)
2. Luz indicadora de precaución
3. Luz indicadora de encendido
4. Control de termostato
5. Mango de textura suave
6. Base estable
7. Selector de oscilación (modelos 300HF y 301HF)
8. Interruptor de vuelco (debajo del aparato)
9. Rejilla frontal y posterior
10. Sólo ventilador
11. Selector de temperatura alta/baja (modelos 100HF y 101HF)
12. Termómetro digital (modelos 200HF, 201HF y BDHF200T)
13. Batería (debajo del aparato) (modelos 200HF, 201HF y BDHF200T)

1. Sélecteur de pièce (modèles HF200, HF201, HF300, HF301 et BDHF200T)
2. Témoin de mise en garde
3. Témoin de fonctionnement
4. Thermostat
5. Poignée à prise souple
6. Base/Socle/Pieds stables
7. Levier d'oscillation (modèle 300HF, modèle 301HF)
8. Interrupteur en cas de renversement (sous l'appareil)
9. Grilles avant et arrière
10. Réglage pour ventilateur seulement
11. Réglage pour température élevée ou faible (modèle 100HF, 101HF)
12. Minuterie à arrêt automatique (modèle 200HF, 201HF et BDHF200T)
13. Piles (sous l'appareil) (modèle 200HF, 201HF et BDHF200T)



To restore power, you **MUST** press the RESET button on the line cord protection safety device to reactivate the circuit.

Para restaurar la potencia, uno debe presionar el botón de reinicio (RESET) del dispositivo de protección del cable a fin de reactivar el circuito.

Il faut appuyer sur le bouton de remise à zéro (RESET) sur le dispositif de sécurité line cord protection pour remettre le courant.

SOFT-TOUCH PARTS

Note: The soft-touch parts of the appliance are free of natural rubber and latex. They are safe for individuals allergic or sensitive to these materials.

TAMPER-RESISTANT SCREW

This unit is equipped with tamper resistant screws. To reduce the risk of shock, do not attempt to remove the front or back housing. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

SUPERFICIE DE TEXTURA SUAVE

Nota: La superficie de textura suave engomada de esta unidad no contiene caucho natural ni látex. Es segura para aquellas personas alérgicas o sensitivas a dichos materiales.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Este aparato cuenta con tornillos de protección contra alteraciones. A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, no trate de remover el alojamiento trasero ni el delantero. El interior del aparato no contiene piezas de utilidad al consumidor. Toda reparación se debe de llevar a cabo solamente por personal de servicio autorizado.

PIÈCES À PRISE SOUPLE

Note : Les pièces à prise souple de l'appareil ne comportent ni caoutchouc naturel ni latex. Les personnes allergiques ou sensibles à ces matières peuvent donc se servir de l'appareil.

VIS INDESERRABLE

Cet appareil est équipé de vis inviolables. Pour réduire le risque de choc, ne pas essayer d'enlever ni le devant ni le dos du boîtier. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

How to Use

This appliance is intended for household use only.

The Advanced Safety Technology™ (AST) system features unique technology built into your heater that offers protection detailed in the "Special Features" section. Included in AST is a shock protection device built into the line cord and equipped with a test button to check operation:

Before Use:

1. Press RESET button on line cord safety device (A).
2. Plug into a regular AC electrical outlet.
3. Press TEST button and RESET button will pop out (see A) to show safety device is operating properly. Repeat this procedure each time you use heater to confirm safety device is operational. Should RESET button not pop out, do not use heater. Call appropriate "800" number on the cover of this book.

At any time, should this unit detect an electrical shock hazard, it will immediately shut off. To restore power, you must press RESET button on the line cord protection safety device to reactivate circuit.

Important:

During the first few minutes of initial use, you may notice a slight odor. This is normal and will quickly disappear. This heater is intended for use on a flat, stable surface, such as a floor, tabletop, shelf, or desk in a location where the airflow grille openings won't be obstructed. Do not use in wet or moist locations, like bathrooms or laundry areas, or in areas where paint or other flammable or volatile liquids are used or stored.

Caution: Be sure no other appliances are plugged into same circuit with heater/fan. A circuit overload could occur.

1. Be sure dial is in OFF position before plugging in unit. Plug into an AC outlet. **For 100HF, 101HF models**, choose HIGH for large rooms and LOW for smaller rooms. **For 200HF, 201HF, 300HF, 301HF and BDHF200T models** with room select, turn room select dial to the appropriate setting for a small (approx. 10'x10'/3m x3m), medium (approx. 12'x12'/3.8m x3.8m) or large room (approx. 12'x 16'/3.8m x5m) (B).

2. Turn thermostat control to HOT to activate heater/fan. Once desired room temperature is achieved, turn thermostat control toward FROST WATCH until fan cycles off. The heat will now cycle on/off to maintain a comfortable level.
3. To use as a fan without heat, move dial to FAN ONLY and thermostat control toward HOT until fan begins to operate. No heating will occur in this mode.
4. The POWER indicator light shows heater is switched on and operating. It continues to glow even if the thermostat has cycled and the heating elements are off. Even though this unit has a cool-touch housing, both the front and back grilles will get hot. Be careful not to touch them.

5. **Frost watch:** When heater is plugged in and POWER indicator light is on, you can select any setting for room size (depending on your model) and leave thermostat control on the lowest setting. Your heater/fan will remain off unless temperature drops below (40° F/4°C). If this happens, FROST WATCH will automatically cycle heater/fan on.

6. **For 300HF, 301HF models with oscillating feature**, slide the lever on base of unit to OSCILLATION ON (C).
7. **For 200HF, 201HF and BDHF200T models with a built-in digital thermometer**, check thermometer to see area temperature. Depending on model, it will be displayed in either °F or °C (D). Digital thermometer runs on batteries and is not affected by whether or not the unit is plugged in.

The batteries are already installed. To activate thermometer, turn unit over and pull plastic tab out of battery cover on under side of unit. To change batteries, unscrew battery cover on underside of unit and pull on the ribbons to pop old batteries out. Replace batteries with new LR44 (or AG13) cells by placing them with the flat sides (+) facing in toward each other. Replace battery cover and snap in place. Do not overtighten screw.

Special features and the Advanced Safety Technology™ (AST) system

1. This unit is equipped with a safety auto off, plus a safety thermal fuse and CAUTION light. If the unit experiences excessive heat, the safety auto off will shut off unit, and CAUTION light will go on. If this happens, turn dial to OFF immediately. Be sure front and back grilles are not blocked and nothing is restricting airflow. If CAUTION light stays on, unplug unit, let it cool down, and wait 10 minutes before plugging it back in to operate. Readjust your temperature or room settings. If unit fails to operate after 10 minutes, it may mean heater has internal damage and thermal fuse has been tripped so heater can no longer operate.
2. **Motion-off detection feature:** Cuts the power if unit falls over in any direction or is lifted (such as if you move it to another part of the room).
3. **Tip-over switch:** Cuts the power if unit is knocked over forward or backward. Both are controlled by the tip-over switch on bottom of unit. Do not attempt to defeat this safety feature.

Care and Cleaning

This appliance is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of unit. It contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Always turn off unit, unplug, disconnect cord from outlet, and allow heater to cool completely before cleaning.
2. To clean the exterior, use a soft dry cloth or one moistened with a mild detergent to wipe the outside surfaces. Do not use abrasives or harsh cleansers. Dry surfaces thoroughly before using heater. Or, you can use a vacuum with a dusting brush attachment to clean away dust.
3. **Caution:** Do not immerse heater in water or allow water to drip into interior of heater, as this could create an electric shock hazard.
4. Store heater in a dry area. Gather power cord in loops and secure with a twist tie. Don't let power cord come in contact with sharp edges or get compressed by heavy objects. Portable electric heaters are designed for space heating as a supplementary heat source. They are not intended to be the main source of heat.

Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

El sistema de seguridad avanzado Advanced Safety Technology™ (AST) consiste de un dispositivo incorporado en el calentador que ofrece los medios de protección señalados en la sección sobre dispositivos particulares de este manual. El sistema de seguridad AST es un dispositivo de la protección del choque incorporado en el cable y equipado con un botón para verificar el funcionamiento del dispositivo:

1. Presione el botón de reinicio (RESET) del dispositivo de seguridad (A).
2. Enchufé el aparato a una toma de corriente alterna estándar.

3. Presione el botón de prueba (TEST) para hacer saltar el botón RESET (ver A) y comprobar que el dispositivo de seguridad está funcionando bien. Repita el mismo proceso cada vez que utilice la unidad a fin de asegurarse que el dispositivo de seguridad está funcionando. Si el botón RESET no salta para afuera, no utilice el calentador. Llame gratis al número "800" que aparece en la portada de este manual. Este aparato se apaga automáticamente cuando detecta cualquier riesgo de choque eléctrico. Para restaurar la potencia, uno debe presionar el botón RESET del dispositivo de protección del cable a fin de reactivar el circuito.

Importante:

No se alarme si detecta cierto olor durante los primeros minutos de uso del calentador. Este olor desaparece pronto. Este calentador ha sido diseñado para ser utilizado sobre las superficies planas y seguras como los pisos, mesas, estantes, o escritorios donde las parrillas de circulación de aire puedan permanecer libres de obstrucción. No utilice este aparato en las áreas húmedas ni mojadas como el baño o el cuarto de lavandería ni donde almacene o utilice pintura u otros líquidos inflamables o volátiles.

Precaución: A fin de evitar una sobrecarga eléctrica, asegúrese de que no haya ningún otro aparato enchufado a la misma toma de corriente del calentador/ventilador.

1. Asegúrese de que el calefactor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la toma de corriente. Conéctelo a una toma de corriente de CA. **En los modelos 100HF y 101HF**, seleccione la posición HIGH (alta) para habitaciones grandes y LOW (baja) para habitaciones más pequeñas. **En el caso de los modelos 200HF, 201HF, 300HF, 301HF y BDHF200T** con selector de habitación, mueva el selector a la posición apropiada para una habitación pequeña (aproximadamente 10' x 10'/3 m x 3 m), mediana (aproximadamente 12' x 12'/3,8 m x 3,8 m) o grande (aproximadamente 12' x 16'/3,8 m x 5 m) (B).

2. Mueva el control del termostato a la posición HOT (caliente) para activar el calefactor/ventilador. Una vez que se llegue a la temperatura ambiente adecuada, gire el control del termostato a la posición FROST WATCH (detector de escarcha) hasta que el ventilador termine su ciclo. El calefactor se apagará y encenderá para mantener un nivel agradable de temperatura.
3. Para utilizar el aparato como un ventilador, sin calor, mueva el selector a la posición FAN ONLY (sólo ventilador) y el control del termostato a HOT (caliente) hasta que el ventilador empiece a funcionar. No se producirá calor en este modo de funcionamiento.
4. La luz indicadora de encendido indica que el calefactor está encendido y en funcionamiento. Continúa brillando aun cuando el termostato ha finalizado su ciclo y los elementos de calefacción están fuera de funcionamiento. Aunque la carcasa de este aparato es fría al tacto, la rejilla frontal y posterior sí se calientan. Tenga cuidado de no tocarlas.
5. **Detección de escarcha:** Cuando el calefactor está conectado y la luz indicadora de encendido se ilumina, se puede seleccionar cualquier temperatura adecuada al tamaño de la habitación (dependiendo del modelo) y dejar el control del termostato en la posición de menor temperatura. El calefactor/ventilador permanecerá apagado a menos que la temperatura baje a menos de

40 °F (4 °C). Si esto sucediera, la función de detección de escarcha (FROST WATCH) encenderá el calefactor/ventilador automáticamente.

6. **En los modelos 300HF y 301HF con función de oscilación**, deslice el selector que se encuentra en la base del aparato a la posición OSCILLATION ON (oscilación encendida) (C).
7. **En los modelos 200HF, 201HF y BDHF200T con termómetro digital integrado**, consulte el termómetro para ver la temperatura del área. Dependiendo del modelo, ésta se verá en grados Fahrenheit o Celsius (D).

El termómetro digital funciona a batería, independientemente de si el calefactor está conectado o no. Las baterías vienen instaladas. Para activar el termómetro, dé vuelta el aparato y retire la guía de plástico de la cubierta de las baterías que se encuentra debajo del aparato. Para cambiar las baterías, destornille la cubierta que se encuentra debajo del aparato y tire de las cintas hacia fuera para que salgan las baterías antiguas. Reemplace las baterías con baterías celulares LR44 (o AG13). Para ello, cólquelas con los extremos planos (+) enfrentados. Vuelva a colocar la cubierta en su lugar. No la atornille demasiado.

Características particulares y el sistema Advanced Safety Technology™ (AST)

1. Este aparato está equipado con una función de apagado automático de seguridad, un fusible térmico de seguridad y una luz de precaución (CAUTION). Si el aparato se calienta de forma excesiva, la función de apagado automático lo apagará y se prenderá la luz de precaución. Si esto sucede, mueva el selector a la posición OFF (apagado) inmediatamente. Asegúrese de que la rejilla frontal y la posterior no estén obstruidas y que nada restrinja el flujo de aire. Si la luz de precaución se mantiene encendida, desconecte el aparato, permita que se enfríe y espere 10 minutos antes de volver a conectarlo. Vuelva a ajustar la temperatura o seleccione otro tipo de habitación. Si el aparato aún no funciona después de 10 minutos, es posible que el calefactor haya sufrido un daño interno y que el fusible térmico haya saltado, de modo que el aparato ya no pueda funcionar.
2. **Detector de movimiento:** Corta la corriente si el aparato cae en cualquier dirección o si uno lo levanta para transportarlo de un lugar a otro en la misma habitación.
3. **Interruptor de inclinación:** Corta la corriente si el aparato cae para enfrente o para atrás. Ambos detectores están controlados por el interruptor de caída en el inferior del aparato. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

Cuidado y limpieza

Este aparato trae lubricante permanente de fábrica y no requiere lubricación suplementaria a largo de su vida útil. El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desconecte el cable de la toma de corriente y permita que el calefactor se enfríe por completo.
2. Para limpiar el exterior, utilice un paño suave y seco o uno humedecido con un detergente suave. No utilice abrasivos ni limpiadores fuertes. Seque las superficies por completo antes de utilizar el calefactor. También puede utilizar una aspiradora que tenga un accesorio de cepillo para limpiar el polvo.
3. **Precaución:** No sumerja el calefactor en agua o permita que ingrese agua en su interior, ya que esto podría suponer un riesgo de choque eléctrico.
4. Guarde el calefactor en un lugar seco. Ordene el cable en un rollo y átele con un sujetador de alambre. No permita que el cable entre en contacto con bordes filosos o que quede apretado por objetos pesados. Los calefactores eléctricos portátiles están diseñados para calefaccionar espacios de manera complementaria. No están diseñados para ser la fuente principal de calor.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Le système Advanced Safety Technolog^{mc} (AST) offre une technologie unique incorporée dans le radiateur et offrant une protection expliquée dans la section « Fonctionnalités Spéciales ». Inclus dans l'AST est un appareil dispositif de protection de choc incorporé au cordon et équipé d'un bouton d'essai pour vérifier son fonctionnement.

1. Appuyer sur le bouton RESET sur l'appareil de sécurité du cordon (A).
2. Brancher dans une prise électrique CA régulière.
3. Appuyer sur le bouton TEST et le bouton RESET sortira (voir A) pour montrer que l'appareil de sécurité fonctionne correctement. Refaire ceci chaque fois que l'on utilise le radiateur pour confirmer que l'appareil de sécurité fonctionne. Si le bouton RESET ne sort pas, ne pas utiliser le radiateur. Appeler le numéro « 800 » approprié mentionné sur la couverture de ce manuel.

Cet appareil s'éteindra immédiatement si, à n'importe quel moment, il détecte un risque de secousse électrique. Pour remettre le courant, il faut appuyer sur le bouton RESET sur l'appareil de sécurité du cordon électrique pour réactiver le circuit.

Important :

Il pourrait se produire une surcharge de circuit.

1. S'assurer que l'interrupteur est en position hors tension (OFF) avant de brancher l'appareil. Le brancher dans une prise de courant secteur. **Dans le cas du modèle du modèle 100HF et 101HF**, choisir le réglage élevé pour les grandes pièces ou faible pour les pièces plus petites. **Dans le cas des modèles 200HF, 201HF, 300HF, 301HF et BDHF200T dotés du sélecteur de puissance**, plancer le sélecteur au réglage approprié à la pièce (petite de 3 m sur 3 m (10 pi sur 10 pi), moyenne de 3,8 m sur 3,8 m (12 pi sur 12 pi) ou grande de 3,8 m sur 5 m (12 pi sur 16 pi) (B)).

2. Régler la commande du thermostat à la position de chaleur (HOT) pour actionner le radiateur-ventilateur. Lorsqu'on atteint la température voulue, faire tourner la commande du thermostat vers le détecteur de gel (FROST WATCH) jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête. Un cycle d'arrêt et de mise en marche continue pour maintenir la température à un niveau confortable.
3. Pour se servir du ventilateur sans chaleur, faire tourner le cadran vers le réglage pour ventilateur (FAN ONLY) et la commande du thermostat vers la position de chaleur jusqu'à ce que le ventilateur fonctionne. L'appareil ne réchauffe pas dans cette position.

4. Le témoin lumineux montre que l'appareil est branché et fonctionne. Il reste allumé même si le thermostat a fonctionné et si les éléments chauffants sont éteints. Bien que l'appareil possède un boîtier cool touch, les grilles avant et arrière deviendront chaudes. Attention de ne pas les toucher.
5. **Surveillance gel.** Quand le radiateur est branché et que le témoin lumineux POWER est allumé, on peut choisir n'importe quel réglage suivant la taille de la pièce (selon le modèle) et laisser la commande du thermostat sur le réglage le plus bas. Le radiateur/ventilateur restera éteint sauf si la température tombe au dessous de 40°F/4°C. Dans ce cas, surveillance gel metra automatiquement le radiateur/ventilateur en

6. **Dans le cas des modèles 300HF et 301HF avec dispositif d'oscillation**, faire glisser le levier sur socle à la position d'oscillation (OSCILLATION ON) (C).
7. **Dans le cas des modèles 200HF, 201HF et BDHF200T avec un thermomètre à affichage numérique intégré**, consulter le thermomètre afin de connaître la température de la pièce. Selon le modèle, l'affichage sera en °F ou en °C (D).

Le thermomètre à affichage numérique fonctionne à piles; il fonctionne que l'appareil soit branché ou non. Les piles sont installées en usine. Pour actionner le thermomètre, renverser l'appareil et retirer la languette de plastique hors du couvercle des piles qui se trouve sous l'appareil. Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle des piles qui se trouve sous l'appareil et tirer sur les rubans pour faire sortir les anciennes piles. Installer de nouvelles piles LR44 (ou AG13) en plaçant les côtés plats (+) l'un contre l'autre à l'intérieur. Remettre le couvercle des piles en place et l'enclencher. Éviter de trop serrer la vis.

Caractéristiques particulières et le système Advanced Safety Technology^{mc} (AST)

1. L'appareil comporte un arrêt de sûreté automatique, ainsi qu'un fusible thermique et un témoin de mise en garde (CAUTION). En cas de surchauffe, l'arrêt de sûreté automatique arrête l'appareil et le témoin de mise en garde (CAUTION) s'allume. Le cas échéant, mettre immédiatement l'interrupteur à la position hors tension. S'assurer que les grilles avant et arrière ne sont pas obstruées et que rien n'empêche le débit d'air. Si le témoin de mise en garde (CAUTION) reste allumé, débrancher l'appareil, le laisser refroidir et attendre 10 minutes avant de le rebrancher. Régler de nouveau le réglage de la température. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas au bout de 10 minutes, cela peut signifier que l'appareil comporte des dommages internes et que le fusible thermique est déclenché, empêchant de la sorte le fonctionnement de l'appareil.
2. **Fonctionnalité de détection de mouvement :** Arrête l'appareil s'il tombe dans quelque sens que ce soit ou si on le soulève (comme si on le déplace ailleurs dans la pièce)
3. **Interrupteur en cas de renversement :** Arrête l'appareil s'il tombe vers l'avant ou vers l'arrière. Les deux sont contrôlés par l'interrupteur en cas de renversement situé au fond de l'appareil. Ne pas essayer de contourner cette mesure de sécurité.

Entretien et nettoyage

L'appareil est lubrifié en permanence et il ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pour sa durée utile. L'appareil ne renferme aucune pièce qui peut être entretenue par l'utilisateur. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

1. Toujours mettre l'appareil hors tension, le débrancher de la prise et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Pour en nettoyer l'extérieur, utiliser un chiffon sec et doux ou un chiffon humecté d'un détergent doux pour essuyer les surfaces externes. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de nettoyants puissants. Bien assécher les surfaces avant d'utiliser l'appareil. On peut également se servir de la brosse à épouseter d'un aspirateur pour en nettoyer la poussière.

Avertissement : Ne pas plonger le radiateur dans l'eau ou laisser couler de l'eau à l'intérieur du radiateur, car cela peut causer un danger de secousse électrique.

3. Ranger l'appareil dans un endroit sec. Assembler le cordon en boucles et le fixer à l'aide d'une attache. S'assurer que le cordon n'entre pas en contact avec des arêtes tranchantes ni qu'il ne soit comprimé par des objets lourds. Les radiateurs électriques portatifs sont conçus comme source de chauffage d'appoint. Ils ne sont pas conçus pour être la principale source de chauffage.

